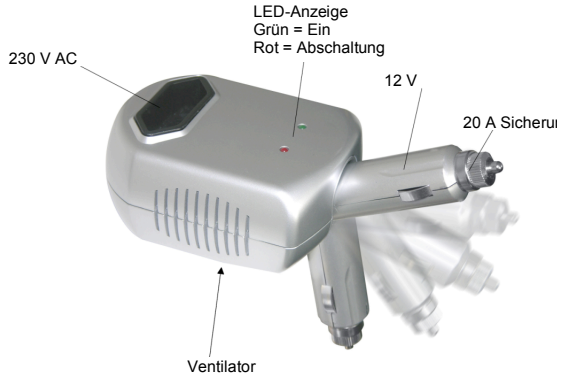




Art.-Nr. 16564

Spannungswandler INV 110 DC-AC

Der Spannungswandler ist ideal geeignet für Computer (PC, Notebook, etc.), Radio, Video, TV, SAT-Anlagen, Batterieladegeräte und alle anderen Gerät, bis zu einer Dauerleistung von 110 W. Der 12V Zigarettenanzünderstecker lässt sich zwischen +30° und +90° neigen und ermöglicht so ein problemlosen Betrieb bei fast allen Fahrzeugen.



Schutzmerkmale

Spannungsüberwachung

Verhindert Tiefentladung der Batterie durch Abschaltung bei zu geringer Spannung (rote LED leuchtet). Das Gerät schaltet ab und die LED leuchtet rot, wenn die max. zulässige Eingangsspannung überschritten wird.

Überlastungsschutz

Die rote LED leuchtet, wenn die max. zulässige Leistung überschritten wird und das Gerät schaltet automatisch ab.

Verpolungsschutz

Im 12V Stecker ist eine 20A Glassicherung eingebaut.

Temperaturkontrolle

Der eingebaute Ventilator sorgt für eine ausreichende Kühlung des Spannungswandlers. Sollte das Gerät dennoch eine Temperatur von +70° übersteigen, schaltet das Gerät automatisch ab und die rote LED leuchtet. (Gerät vor erneutem Gebrauch abkühlen lassen.) Nach Aus-/Einstecken arbeitet das Gerät wieder.

Anschluss des Gerätes

1. Zigarettenanzünderstecker in die +12V Zigarettenanzünderbuchse stecken.
2. 230V-Verbraucher an den Spannungswandler anschließen.
3. Der Verbraucher muss nun problemlos arbeiten – grüne LED leuchtet.

Anmerkungen

- Beim Abschließen des Verbrauchers darauf achten, dass das Gerät ausgeschaltet ist und erst dann den Spannungswandler herausziehen.
- Da der Spannungswandler auch ohne Betrieb des Motors funktioniert, sollte man, um eine zu schnelle Entladung der Batterie zu vermeiden, hin und wieder den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.
- Wenn trotz Stromversorgung keine grüne LED leuchtet, muss die Sicherung im Gerät kontrolliert werden. Ersetzen Sie sie, wenn nötig, durch eine baugleiche, neue Sicherung indem Sie das Gerät von der Stromquelle lösen und die Sicherungsverschraubung am Zigarettenstecker öffnen.
- Durch den Spannungswandler wird die AC-Ausgangsspannung so verändert, dass bei Messungen mit einem normalen Voltmeter eine um ca. 20V zu niedrige Spannung angezeigt wird. Nur bei Messungen mit „True- RMS“ wird der richtige Spannungswert ermittelt.
- Der Spannungswandler sollte von der Stromversorgung entfernt werden, wenn er längere Zeit nicht genutzt wird oder die Fahrzeugbatterie aufgeladen wird.
- Bei dem Betrieb von Fernsehern und anderen Bildwiedergabegeräten können leichte Störstreifen auftreten, die das Gerät aber in keiner Weise beeinträchtigen. Um dies zu vermeiden oder zu verringern, sorgen Sie dafür, dass das Bildwiedergabegerät möglichst weit entfernt vom Spannungswandler platziert wird, abgeschirmte Antennenkabel verwendet werden und das Antennensignal ausreichend stark ist.
- Die Leistungsangabe bei 230V-Geräten ist meist nur ein Durchschnittswert. Beim Start mancher Geräte wird häufig ein Vielfaches der Leistung benötigt, was durch den Überlastungsschutz des Spannungswandlers ein Abschalten zur Folge haben kann.

Achtung

- Nur einwandfrei funktionierende Geräte anschließen und die max. Leistungsangabe beachten, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Alle Anschlüsse mit besonders hoher Vorsicht durchführen und anfallende Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal vornehmen lassen – Gerät erzeugt lebensgefährliche Spannung!
- Der Spannungswandler sollte nur ausreichend belüfteten Orten verwendet werden und nicht mit Feuchtigkeit oder Schmutz in Berührung kommen.
- Halten Sie den Spannungswandler von anderen Wärmequellen fern.
- Kein Kinderspielzeug – Außerhalb der Reichweite von Kindern verwenden und aufbewahren.
- Darauf achten, dass während des Betriebs der Kühlkörper und die Lüftungsschlitze unbedeckt sind.
- Springt die LED-Anzeige auf rot, ist die Schutzschaltung aktiviert. Überprüfen Sie den Verbraucher auf seine Funktion und schließen Sie ihn erst wieder an, wenn er einwandfrei arbeitet.
- Bei längerem Betrieb mit Hoher Leistung kann der Spannungswandler von der eingebauten Temperaturkontrolle aus Sicherheitsgründen abgeschaltet werden. Nach dem Auskühlen können Sie ihn wieder ohne Einschränkung nutzen.
- Keine großen Motoren, Trafos, etc. an das Gerät anschließen, da es zu Beschädigungen kommen könnte.

Technische Daten:

DC Eingangsspannung	10,5 – 15V
AC Ausgangsspannung.....	1 x 230V ± 5%
Steckdosen	1 x EURO Flachsteckdose
Dauerleistung.....	110W
Spitzenleistung.....	150W / 0,3 sek.
Wirkungsgrad.....	≥ 82%
Max. Stromaufnahme.....	15A
Ruhestromaufnahme.....	≤ 0,5A
Niederspannungs – Abschaltung	< 10,5V (rote LED leuchtet)
Überspannungs – Abschaltung.....	> 15V (rote LED leuchtet)
Absicherung.....	1 x 20A Glassicherung
Signalform / Ausgang.....	Modulierter Sinus 50Hz ± 2Hz
Betriebstemperatur	0°C bis +50°C
Lagerungstemperatur	-20°C bis +85°C
Lagerungs-Luftfeuchtigkeit	10% - 90%
Kühlung.....	Luftzirkulation mit Ventilatorunterstützung
Abmessung (L&B&H).....	7 x 4,5 x 16cm
Gewicht.....	0,2kg

Bei nicht Beachtung der Sicherheitsweise und der Bedienungsanleitung ist jegliche Haftung ausgeschlossen.



Bitte ordnungsgemäß entsorgen!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Eufab-Produkt entschieden haben!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Geräte-Typ	typ. Leistung (Watt)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Radio	10	x	x	x	x
Baterieladegerät klein	10	x	x	x	x
Digitalkamera	10	x	x	x	x
Faxgerät	15	x	x	x	x
Videokamera	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Drucker (Tinte/Nadel)	20	x	x	x	x
Scanner	20	x	x	x	x
Videorecorder	20	x	x	x	x
DVD Player	20	x	x	x	x
Spielkonsole	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
SAT-Anlage	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilator	50	x	x	x	x
LötKolben	50	x	x	x	x
Stereoanlage	50	x	x	x	x
Monitore (Röhre)	70	x	x	x	x
TV (Bildröhre)	70	x	x	x	x
Wohnraumbelichtung	100		x	x	x
Kühlschrank	120		x	x	x
Poliermaschine	120		x	x	x
Rechner, PC	150		x	x	x
Drucker (Laser)	150		x	x	x
Kühltruhe	160			x	x
Projektor	180			x	x
Fotokopierer	200			x	x
Mixer	250			x	x
TV (Plasma)	350				x
Stichsäge	450				x
Pumpe	500				x
Bohrmaschine	500				x
Haarföhn	500				x
Schwingschleifer	500				x



Art. No. 16564

Power Inverter INV 110 DC-AC

The power inverter is ideally suited for computers (PCs, notebooks, etc.), radios, videos, TV, SAT systems, battery charging devices and all other devices up to a permanent output of 110 W. The 12 V cigarette lighter plug can be tilted between +30° and +90° to allow easy use in nearly all vehicles.



Protection features

Voltage monitoring

Prevents total discharging of the battery by cutting out if the voltage is too low (red LED shines). The device switches off and the LED shines red if the max. allowed incoming voltage is exceeded.

Overload protection

The red LED shines if the max. allowed output is exceeded and the device switches off automatically.

Cross-wiring protection

There is a 20 A glass fuse fitted in the 12V plug.

Temperature control

The installed ventilator ensures that the power inverter is cooled. However if the temperature exceeds +70°, the device switches off automatically and the red LED shines. (Allow device to cool down before used again.) The device will work again after it has been switched off and then on again.

Connection of the unit

1. Insert the cigarette lighter plug into the +12V cigarette lighter socket.
2. Connect the 230V consumers to the power inverter.
3. The consumer should work without a problem – the green LED shines.

Comments

- When disconnecting the consumer from the power supply, ensure that it is switched off before disconnecting the power inverter.
- As the power inverter can also be operated when the engine is not running, it is recommended running the vehicle's motor now and again to avoid the battery from discharging.
- If the green LED does not shine despite the fact that there is power, the fuse in the device should be checked. If necessary replace the fuse with one of the same type; to change the fuse, disconnect the device from the power source and open the screwed fuse section on the cigarette lighter plug.
- The power inverter changes the AC outgoing voltage so that the voltage shown by a voltmeter is approx. 20 V too low. The correct voltage is only determined if measurements are taken with "True- RMS".
- The power inverter should be disconnected from the power supply if it is not used for longer periods or whilst the vehicle's battery is being charged.
- When operated with TVs or other display appliances, there may be visible interference, although this has no effect on the appliance itself. To avoid this, position the power inverter as far away as possible from the unit, use screened aerial cables and ensure that the signal is strong enough.
- The output information specified for 230V appliances is usually just an average value. Often when some appliances are started, much more output is required which can activate the overload safeguard in the power inverter and cause it to be switched off.

Caution

- Only connect fully functional appliances and observe the max. output information to avoid short-circuits.
- All connections need to be made very carefully and any repairs may only be performed by qualified personnel – the device generates life-threatening voltage levels!
- The power inverter should only be used in well ventilated places and should not be allowed to come into contact with humidity or dirt.
- Keep the power inverter away from other heat sources.
- This is not a toy – use and keep out of the reach of children.
- Ensure that during operation the cooling elements and the ventilation slits are not covered.
- If the LED display changes to red, the protection function is activated. Check the function of the consumer and only reconnect if it works perfectly.
- After long periods of use at a high output level, the power inverter may be switched off by the temperature control for safety reasons. After it has cooled down it can be used again without restriction.
- Do not connect any large engines, transformers etc. to the device as this could cause damage.

Technical data:

DC incoming voltage.....	10.5 – 15V
AC outgoing voltage.....	1 x 230V ± 5%
Sockets 1 x EURO flat socket	
Permanent output.....	110W
Peak output.....	150W / 0.3 sec.
Efficiency.....	≥ 82%
Max. power draw.....	15A
Idle power draw.....	≤ 0.5A
Low-voltage – cut-out.....	< 10.5V (red LED shines)
Over-voltage – cut-out.....	> 15V (red LED shines)
Fuse.....	1 x 20A glass fuse
Signal form / output.....	Modulated sinus 50Hz ± 2Hz
Operating temperature.....	0°C to +50°C
Storage temperature.....	-20°C to +85°C
Storage humidity.....	10% - 90%
Cooling.....	Air circulation, supported by a ventilator
Dimensions (L&W&H).....	7 x 4.5 x 16cm
Weight.....	0.2kg

No liability will be assumed if the safety information and operating instructions are not observed.



Please dispose of correctly!

Thank you for purchasing a Eufab product!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Unit type	Typ. output (Watt)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Radio	10	x	x	x	x
Battery charger, small	10	x	x	x	x
Digital camera	10	x	x	x	x
Fax	15	x	x	x	x
Video camera	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Printer (ink /needle)	20	x	x	x	x
Scanner	20	x	x	x	x
Video recorder	20	x	x	x	x
DVD Player	20	x	x	x	x
Computer game	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
SAT system	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilator	50	x	x	x	x
Solder rod	50	x	x	x	x
Stereo system	50	x	x	x	x
Monitors (with tube)	70	x	x	x	x
TV (with tube)	70	x	x	x	x
Home lighting	100		x	x	x
Refrigerator	120		x	x	x
Polishing machine	120		x	x	x
Computer, PC	150		x	x	x
Printer (Laser)	150		x	x	x
Freezer	160			x	x
Projector	180			x	x
Photocopier	200			x	x
Mixer	250			x	x
TV (Plasma)	350				x
Jigsaw saw	450				x
Pump	500				x
Drill	500				x
Hairdryer	500				x
Jitterbug sander	500				x



Art. n° 16564

Convertisseur de tension INV 110 CC-CA

Le convertisseur de tension est idéal pour les ordinateurs (PC, notebook, etc.), la radio, la vidéo, la télé, l'installation SAT, le chargeur de batteries et pour tout autre appareil d'une puissance continue de 110 W.

Le connecteur pour allume-cigare de 12 V est inclinable entre +30° et +90° et rend le convertisseur utilisable dans quasiment tout véhicule.



Dispositifs de protection

Surveillance de la tension

Impossibilité d'un déchargement profond de l'accumulateur lorsque la tension est trop faible (la DEL rouge est allumée). L'appareil se met hors circuit et la DEL rouge s'allume dès que la tension d'entrée max. admissible est dépassée.

Protection contre la surcharge

La DEL rouge s'allume lorsque la puissance max. admissible est dépassée et l'appareil se met automatiquement hors circuit.

Protection contre l'inversion des pôles

Le connecteur 12 V est équipé d'un coupe-circuit à verre de 20 A.

Contrôle de la température

Le ventilateur incorporé assure un refroidissement suffisant du convertisseur. Si, malgré tout, l'appareil présente une température de plus de +70°, il se mettra automatiquement hors circuit et la DEL rouge s'allume. (Laissez l'appareil refroidir avant de le réutiliser).

Après branchement/débranchement, l'appareil est de nouveau fonctionnel.

Raccordement de l'appareil

1. Enfichez le connecteur pour allume-cigare dans la prise correspondante +12 V du véhicule.
2. Raccordez le consommateur 230 V au convertisseur de tension.
3. Le consommateur doit bien fonctionner – la DEL verte est allumée.

Remarques

- Lors du branchement du consommateur, l'appareil doit être mis hors circuit puis le convertisseur de tension doit être débranché.
- Vu que le convertisseur de tension fonctionne également lorsque le moteur ne tourne pas, vous devrez allumer le véhicule de temps en temps pour éviter un déchargement trop rapide de la batterie.
- Si la DEL verte ne s'allume pas malgré une alimentation en courant correcte, vous devrez contrôler le fusible de l'appareil. Veuillez le remplacer si nécessaire par un fusible neuf de même type ; pour ce faire, débranchez l'appareil de la source de courant et ouvrez l'assemblage à vis du fusible sur le connecteur pour allume-cigare.
- Le convertisseur de tension modifie la tension de sortie CA de sorte que des mesures au moyen d'un voltmètre standard indiquent comme résultat une tension trop basse d'environ 20 V. Seules les mesures par "True- RMS" fournissent une valeur de tension correcte.
- Le convertisseur de tension devrait être débranché de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée ou lorsque la batterie du véhicule est en train d'être chargée.
- Si vous utilisez des téléviseurs ou autres appareils de la vidéo-technique, il y a apparition probable de bandes parasites ; ces parasites n'influencent cependant pas sur l'appareil. Pour éviter l'effet néfaste ou pour réduire son ampleur, veuillez éloigner le plus possible l'appareil de reproduction d'images du convertisseur de tension, utilisez des câbles d'antenne blindés et veillez à ce que le signal d'antenne soit suffisamment puissant.
- Normalement, l'indication de puissance des appareils à 230 V signifie une valeur moyenne. Au moment de la mise en route, il n'est pas rare qu'un multiple de la puissance indiquée soit nécessaire – c'est pourquoi la protection de surcharge du convertisseur de tension provoquera éventuellement une mise hors circuit.

Attention

- Ne branchez que des appareils en bon état de marche et observez l'indication de puissance max. admissible pour éviter des courts-circuits.
- Réalisez les connexions avec une prudence toute particulière et confiez systématiquement toute réparation nécessaire à des spécialistes – l'appareil génère une tension mortelle !
- Le convertisseur de tension doit être utilisé exclusivement dans des locaux bien aérés et ne doit pas être mis en contact avec des liquides ou des salissures.
- Éloignez le convertisseur de tension des sources de chaleur.
- L'appareil n'est pas un jeu pour enfants – veuillez le ranger / l'utiliser hors de la portée des enfants.
- Veillez à ce qu'au cours du fonctionnement, le corps de refroidissement et les fentes d'aération soient libres.
- Si l'indicateur à DEL passe au rouge, la commutation de protection est activée. Veuillez vérifier le consommateur et constater son fonctionnement correct avant de le rebrancher.
- Au bout d'un fonctionnement prolongé à forte puissance, le convertisseur de tension est éventuellement mis hors circuit par le dispositif de contrôle de surchauffe pour des raisons de protection. Après refroidissement, vous pouvez le réutiliser sans restriction.
- Ne branchez pas des grands moteurs, des transformateurs, etc. sur l'appareil car cela risque de l'endommager.

Caractéristiques techniques :

Tension d'entrée CC	10,5 à 15 V
Tension de sortie CA	1 x 230 V ± 5 %
Prises 1 x prise plate EURO	
Puissance continue	110 W
Puissance max.	150 W / 0,3 s
Effectivité	≥ 82 %
Consommation de courant max.	15 A
Consommation de courant de repos	≤ 0,5 A
Mise hors circuit par basse tension	< 10,5 V (DEL rouge allumée)
Mise hors circuit par surtension	> 15 V (DEL rouge allumée)
Fusible	coupe-circuit à verre 1 x 20 A
Type de signal / sortie	sinus modulé 50 Hz ± 2 Hz
Température de service	0 °C à +50 °C
Température de stockage	-20 °C à +85 °C
Humidité ambiante de stockage	10 % à 90 %
Refroidissement	par circulation d'air et ventilateur
Dimensions (L&I&h).....	7 x 4,5 x 16 cm
Poids	0,2 kg

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-observation des consignes de sécurité et des instructions de service.



Veuillez éliminer l'appareil dans les règles de l'art !

Merci d'avoir opté pour un produit Eufab !
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Type d'appareil	Puissance typ. (Watts)	75/150 W	150/300 W	300/600 W	500/1000 W
Radio	10	x	x	x	x
Chargeur de batterie, petit	10	x	x	x	x
Appareil photo numérique	10	x	x	x	x
Fax	15	x	x	x	x
Caméra vidéo	15	x	x	x	x
Moniteur (LCD)	20	x	x	x	x
Imprimante (encre /aiguille)	20	x	x	x	x
Numériseur	20	x	x	x	x
Magnétoscope	20	x	x	x	x
Lecteur DVD	20	x	x	x	x
Console de jeux	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
Installation SAT	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilateur	50	x	x	x	x
Fer à braser	50	x	x	x	x
Installation stéréo	50	x	x	x	x
Moniteurs (tubes)	70	x	x	x	x
TV (tube)	70	x	x	x	x
Eclairage d'habitat	100		x	x	x
Réfrigérateur	120		x	x	x
Machine à polir	120		x	x	x
Ordinateur, PC	150		x	x	x
Imprimante (laser)	150		x	x	x
Congélateur	160			x	x
Projecteur	180			x	x
Copieur	200			x	x
Mélangeur	250			x	x
TV (plasma)	350				x
Scie sauteuse	450				x
Pompe	500				x
Perceuse	500				x
Sèche-cheveux	500				x
Ponceuse vibrante	500				x



Nº de art.16564 Inversor de tensión INV 110 DC-AC

El inversor de tensión es idealmente adecuado para ordenadores (PC, Notebook, etc.), radio, vídeo, TV, equipos de SAT, cargadores de batería y cualquier otro aparato hasta una potencia permanente de 110 W.
El conector para el encendedor de cigarrillos de 12 V se deja inclinar entre +30° y +90°, permitiendo así un servicio sin problemas en casi todos los vehículos.



Características de protección

Vigilancia de la tensión

Impide una descarga profunda de la batería debido a una tensión demasiado baja mediante una desconexión (el LED rojo se enciende). El inversor se desconecta y el LED rojo se enciende cuando se excede la tensión de entrada máxima admisible.

Protección contra la sobrecarga

El LED rojo se enciende cuando se excede la potencia máxima admisible y el inversor de tensión se desconecta automáticamente.

Protección contra la confusión de polaridad

El conector de 12V lleva integrado un fusible de vidrio de 20A.

Control de la temperatura

El ventilador integrado proporciona una refrigeración suficiente del inversor de tensión. No obstante, en caso de que el inversor exceda una temperatura de +70 °C, éste se desactivará automáticamente y el LED rojo se encenderá. (Deje enfriar el aparato antes de utilizarlo de nuevo.)

El inversor de tensión funcionará de nuevo después de desenchufar/enchufar.

Conexión del aparato

1. Enchufe el conector para el encendedor de cigarrillos en la hembra del encendedor de cigarrillos de +12V.
2. Conecte el consumidor de 230V al inversor de tensión.
3. El consumidor tiene que funcionar ahora sin problemas. El LED verde se enciende.

Observaciones

- Si se debe retirar el consumidor de la alimentación de corriente, deberá tener cuidado que éste haya sido desactivado. Recién después podrá desenchufar el inversor de tensión.
- Dado que el inversor de tensión también funciona sin que el motor esté en marcha, para evitar una descarga demasiado rápida de la batería deberá dejar marchar de vez en cuando el motor del vehículo.
- Si a pesar de que hay corriente no se enciende el LED verde, tiene que controlar el fusible en el aparato. Sustitúyalo si es necesario por un fusible nuevo e idéntico. Para ello, desenchufe el inversor de la fuente de corriente y abra el acoplamiento roscado del fusible en el conector para el encendedor de cigarrillos.
- El inversor de tensión modifica la tensión de salida CA de tal modo que al medir con un voltímetro normal se indica una tensión de aprox. 20V menos. Sólo en el caso de mediciones con "True-RMS" se determinará el valor correcto de la tensión.
- El inversor de tensión debería ser desconectado de la alimentación de corriente si no es utilizado por un tiempo prolongado o cuando se está cargando la batería del vehículo.
- Durante el funcionamiento de televisores y otros aparatos de reproducción de imágenes pueden producirse ligeras franjas perturbadoras, las cuales, sin embargo, no perjudican el inversor de ningún modo. Para evitar esto o reducir esta perturbación, tenga cuidado de emplazar el reproductor de imágenes lo más alejado posible del inversor de tensión, utilizar cables de ante apantallados y que la señal de la antena sea lo suficientemente intensa.
- El valor de la potencia en aparatos de 230V es generalmente sólo un valor promedio. Al encender algunos aparatos se necesita a menudo un múltiplo de la potencia, lo cual puede tener por consecuencia una desconexión provocada por el dispositivo de protección contra la sobrecarga del inversor de tensión.

Atención

- Conecte sólo aparatos que funcionen perfectamente y tenga en cuenta la potencia máxima indicada para evitar cortocircuitos.
- Efectúe todas las conexiones con sumo cuidado y deje que las reparaciones necesarias las realice sólo un personal técnico cualificado. ¡El inversor genera una tensión mortal!
- El inversor de tensión debería ser utilizado sólo en lugares con suficiente ventilación y no tener contacto con humedad o suciedad.
- Mantenga alejado el inversor de tensión de otras fuentes de calor.
- ¡El inversor no es un juguete! – ¡Utilícelo y guárdelo fuera del alcance de los niños!
- Tenga cuidado durante el servicio del inversor que el cuerpo refrigerante y las ranuras de ventilación no estén obstruidos.
- Si la indicación LED salta a rojo, significa que el circuito de protección está activado. Examine el consumidor con respecto a su funcionamiento y conéctelo de nuevo recién si éste funciona perfectamente.
- En el caso de un servicio prolongado con alta potencia, el inversor de tensión puede ser desactivado por razones de seguridad por el dispositivo de control incorporado. Después de haberse enfriado, lo podrá seguir utilizando sin restricción.

- No conecte motores grandes, transformadores, etc. al inversor, ya que se podrían producir daños.

Datos técnicos:

Entrada de tensión CC.....	10,5 – 15V
Tensión de salida CA	1 x 230V ± 5%
Enchufes	1 EURO-enchufe plano
Potencia permanente	110W
Potencia máxima.....	150W / 0,3 seg.
Eficiencia	≥ 82%
Consumo de corriente máx.....	15A
Consumo de corriente de reposo.....	≤ 0,5A
Desconexión por baja tensión.....	< 10,5V (el LED rojo se enciende)
Desconexión por sobretensión.....	> 15V (el LED rojo se enciende)
Fusible.....	1 fusible de vidrio de 20A
Forma de la señal/ Salida	Seno modulado 50Hz ± 2Hz
Temperatura de servicio	0 °C hasta +50 °C
Temperatura de almacenamiento.....	-20 °C hasta +85 °C
Humedad del aire para el almacenamiento.....	10% - 90%
Refrigeración	Circulación de aire apoyada por ventilador
Medidas (largo x ancho x altura).....	7 x 4,5 x 16cm
Peso.....	0,2kg

Queda excluida cualquier responsabilidad si no se observan las indicaciones de seguridad y las instrucciones de manejo



¡Desabastezca por favor reglamentariamente!

Muchas gracias por haberse decidido por un producto EUFAB!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Tipo de aparato	Potencia típica (vatios)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Radio	10	x	x	x	x
Cargador de batería pequeño	10	x	x	x	x
Cámara digital	10	x	x	x	x
Aparato de fax	15	x	x	x	x
Cámara de vídeo	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Impresora (tinta / agujas)	20	x	x	x	x
Escáner	20	x	x	x	x
Reproductor de vídeo	20	x	x	x	x
Reproductor de DVD	20	x	x	x	x
Consola de juegos	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
Equipo de SAT	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilador	50	x	x	x	x
Soldador (de estaño)	50	x	x	x	x
Equipo estereofónico	50	x	x	x	x
Monitores (tubo)	70	x	x	x	x
TV (tubo de imagen)	70	x	x	x	x
Luz de habitación	100		x	x	x
Nevera	120		x	x	x
Pulidora	120		x	x	x
Ordenador, PC	150		x	x	x
Impresora (láser)	150		x	x	x
Frigorífico	160		x	x	x
Proyector	180			x	x
Fotocopiadora	200			x	x
Batidora	250			x	x
TV (plasma)	350				x
Sierra de calar	450				x
Bomba	500				x
Taladradora	500				x
Secador de pelo	500				x
Lijadora orbital	500				x



Art. n. 16564

Trasformatore di tensione INV 110 DC-AC

Il trasformatore di tensione è ideale per computer (PC, notebook, ecc.), radio, video, TV, impianti satellitari, caricabatterie e per tutti gli altri apparecchi con una potenza continua massima di 110 W. Il connettore per accendisigari da 12V può essere inclinato di +30° e +90° e consente così un funzionamento perfetto in quasi tutti i veicoli

Dispositivi di protezione

Controllo della tensione

Impedisce la scarica completa della batteria mediante disinserimento in caso di tensione troppo bassa (il LED verde si illumina). L'apparecchio si spegne e il LED rosso si illumina al superamento della tensione d'ingresso massima consentita.

Protezione contro sovraccarichi

Se la potenza massima consentita viene superata, il LED rosso si illumina e l'apparecchio si disinserisce automaticamente.

Protezione contro inversioni della polarità

Nel connettore da 12V è inserito un fusibile di vetro da 20A.

Controllo della temperatura

Il ventilatore incorporato assicura un raffreddamento sufficiente del trasformatore della tensione. Se ciononostante l'apparecchio dovesse superare una temperatura di +70°C, esso si disinserisce automaticamente e il LED rosso si illumina. (Prima del riutilizzo fare raffreddare l'apparecchio.)

Dopo il disinserimento/inserimento, l'apparecchio funziona di nuovo.

Allacciamento dell'apparecchio

1. Inserire il connettore per accendisigari nella relativa presa da +12V.
2. Collegare l'utenza da 230V al trasformatore di tensione
3. Ora l'utenza deve funzionare senza problemi – il LED verde si illumina.

Note

- Se l'utenza deve essere staccata dall'alimentazione di corrente, assicurarsi che sia disinserita. Solo in seguito staccare il trasformatore di tensione.
- Poiché il trasformatore di tensione funziona anche a motore spento, per evitare che la batteria si scarichi rapidamente, di tanto in tanto si dovrebbe accendere il motore del veicolo.
- Se nonostante ci sia alimentazione di corrente il LED verde non si illumina, controllare il fusibile nell'apparecchio. Se necessario, sostituirlo con uno nuovo equivalente. A questo scopo staccare l'apparecchio dalla fonte di energia elettrica e aprire il collegamento a vite del fusibile posto sul connettore per accendisigari.
- Con il trasformatore, la tensione di uscita CA viene modificata in modo che in caso di misurazioni con un voltmetro normale viene indicata una tensione di ca. 20V più bassa. Il valore della tensione corretta viene rilevato solo tramite misurazioni con "True-RMS".
- Se non viene utilizzato per un periodo prolungato o quando la batteria del veicolo viene caricata, il trasformatore di tensione dovrebbe essere staccato dall'alimentazione di corrente.
- In caso di uso di televisori e di altri apparecchi di riproduzione di immagini, possono verificarsi leggeri disturbi sotto forma di linee, che tuttavia non influiscono in alcun modo sull'apparecchio. Per evitare o ridurre tali disturbi, collocare l'apparecchio di riproduzione di immagini il più lontano possibile dal trasformatore di tensione, usare cavi dell'antenna schermati e assicurarsi che il segnale dell'antenna sia sufficientemente forte.
- L'indicazione della potenza negli apparecchi da 230V è perlopiù solo un valore medio. All'avvio di tali apparecchi spesso occorre una potenza molto maggiore che può causare un disinserimento provocato dalla protezione contro sovraccarichi del trasformatore di tensione.

Attenzione

- Per evitare cortocircuiti, allacciare solo apparecchi perfettamente funzionanti e rispettare l'indicazione della potenza massima.
- Stabilire tutti i collegamenti con la massima attenzione e fare effettuare eventuali riparazioni solo da personale specializzato – l'apparecchio genera tensioni mortali!
- Il trasformatore dovrebbe essere usato solo in ambienti sufficientemente ventilati e non dovrebbe venire in contatto con umidità o sporco.
- Tenere il trasformatore di tensione lontano da altre fonti di calore.
- Non è un giocattolo – tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Fare attenzione che durante l'uso il termodispersore e le feritoie di ventilazione non vengano coperte.
- Se si accende il LED rosso, il collegamento di protezione è attivato. Controllare il funzionamento dell'utenza e ricollegarla solo se funziona perfettamente.
- In caso di un uso prolungato ad alta potenza, per motivi di sicurezza il trasformatore di tensione può essere disinserito dal dispositivo di controllo della temperatura incorporato. Dopo il raffreddamento può essere usato come sempre.
- Non allacciare all'apparecchio motori, trasformatori, ecc. potenti, poiché potrebbero causare danni.



Danni tecnici:

Tensione d'ingresso CC.....	10,5 – 15V
Tensione d'uscita CA	1 230V ± 5%
Prese	1 presa europea piatta
Potenza continua.....	110W
Potenza di picco.....	150W / 0,3 sec.
Rendimento	≥ 82%
Assorbimento di corrente max.....	15A
Assorbimento di corrente di riposo.....	≤ 0,5A
Disinserimento – bassa tensione.....	< 10,5V (il LED rosso si illumina)
Disinserimento - sovratensione	> 15V (il LED rosso si illumina)
Protezione	1 fusibile di vetro da 20A
Forma di segnale / Uscita.....	seno modulato 50Hz ± 2Hz
Temperatura d'esercizio.....	da 0°C a +50°C
Temperatura di stoccaggio.....	da -20°C a +85°C
Umidità dell'aria durante lo stoccaggio	10% - 90%
Raffreddamento	circolazione d'aria supportata da un ventilatore
Dimensioni (lungh. x largh. x h).....	7 x 4,5 x 16cm
Peso.....	0,2kg

In caso di inosservanza delle avvertenze sulla sicurezza e delle istruzioni per l'uso si esclude qualsiasi responsabilità.



Smaltire correttamente!

Vi ringraziamo per avere optato per un prodotto EUFAB!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Tipo di apparecchio	Potenza tip. (Watt)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Radio	10	x	x	x	x
Caricabatterie piccolo	10	x	x	x	x
Fotocamera digitale	10	x	x	x	x
Fax	15	x	x	x	x
Videocamera	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Stampante (inchiostrato/aggi)	20	x	x	x	x
Scanner	20	x	x	x	x
Videoregistratore	20	x	x	x	x
Letto DVD	20	x	x	x	x
Console per videogiochi	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
Impianto satellitare	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilatore	50	x	x	x	x
Saldatolo	50	x	x	x	x
Impianto stereo	50	x	x	x	x
Monitor (tubi)	70	x	x	x	x
TV (tubo catodico)	70	x	x	x	x
Illuminazione di ambienti	100	x	x	x	x
Frigorifero	120	x	x	x	x
Lucidatrice	120	x	x	x	x
Calcolatore, PC	150	x	x	x	x
Stampante (laser)	150	x	x	x	x
Congelatore	160	x	x	x	x
Proiettore	180	x	x	x	x
Fotocopiatrice	200	x	x	x	x
Frullatore	250	x	x	x	x
TV (plasma)	350	x	x	x	x
Gattuccio	450	x	x	x	x
Pompa	500	x	x	x	x
Trapano	500	x	x	x	x
Asciugacapelli	500	x	x	x	x
Macchina per superfinitura	500	x	x	x	x

Art.-nr. 16564

Spanningsomvormer INV 110 DC-AC

De spanningsomvormer is ideaal geschikt voor computer (PC, notebook, enz.), radio, video, TV, SAT installaties, acculaders en alle andere toestellen, met maximum continu vermogen van 110 W. De stekker van de 12 V sigarettenaanstecker kan tussen +30° en +90° worden gebogen en laat zo een probleemloze werking toe bij vrijwel alle voertuigen.



Veiligheidskenmerken

Spanningsbewaking

Verhindert diepteontlading van de accu door uitschakeling bij te lage spanning (rode LED licht op). Het toestel wordt uitgeschakeld en de LED licht rood op, wanneer de max. toegelaten ingangsspanning wordt overschreden.

Beveiliging tegen overbelasting

De rode LED licht op, wanneer het max. toegelaten vermogen wordt overschreden en het toestel wordt automatisch uitgeschakeld.

Beveiliging tegen verkeerde polariteit

In de 12 V stekker is een 20 A glaszekering ingebouwd.

Temperatuurcontrole

De ingebouwde ventilator zorgt voor een voldoende koeling van de spanningsomvormer. Indien het toestel niettemin een temperatuur van +70° zou te boven gaan, dan wordt het toestel automatisch uitgeschakeld en de rode LED licht op. (Toestel voor het opnieuw gebruiken laten afkoelen.) Na het uittrekken/opnieuw insteken werkt het toestel weer.

Aansluiting van het toestel

1. Stekker van de sigarettenaanstecker in de +12 V bus van de sigarettenaanstecker stoppen.
2. 230 V verbruiker op de spanningsomvormer aansluiten.
3. De verbruiker moet nu probleemloos functioneren – de groene LED licht op.

Opmerkingen

- Bij het afkoppelen van de verbruiker er op letten, dat het toestel uitgeschakeld is en eerst dan de spanningsomvormer uittrekken.
- Omdat de spanningsomvormer ook zonder de werking van de motor functioneert, dient men om een te snelle ontlading van de accu te vermijden, af en toe de motor van het voertuig te laten lopen.
- Indien ondanks de stroomverzorging geen groene LED oplicht, moet de zekering in het toestel worden gecontroleerd, Vervang deze indien nodig door een gelijkwaardige, nieuwe zekering door het toestel van de stroombron af te koppelen en de schroefverbinding van de zekering aan de sigarettensteekker te openen.
- Door de spanningsomvormer wordt de AC uitgangsspanning zo veranderd, dat bij metingen met een normale voltmeter een met ca. 20 V te lage spanning wordt aangetoond. Alleen bij metingen met „True- RMS“ wordt de correcte spanningswaarde bepaald.
- De spanningsomvormer dient van de stroombron te worden verwijderd, indien hij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of indien de voertuigaccu wordt geladen.
- Bij de werking van televisies of andere beeldweergavetoestellen kunnen lichte storingsstrepen optreden, die het toestel echter op geen enkele wijze belemmeren. Om dit te vermijden of te verminderen, dient u ervoor te zorgen, dat het beeldweergavetoestel zo ver mogelijk van de spanningsomvormer verwijderd wordt geplaatst, dat afgeschermde antennekabels worden gebruikt en dat het antennesignaal voldoende sterk is.
- Het opgegeven vermogen bij 230 V toestellen is meestal slechts een gemiddelde waarde. Bij het starten van vele toestellen wordt vaak een veelvoud van het vermogen benodigd, hetgeen door de overbelastingsbeveiliging van de spanningsomvormer een uitschakeling tot gevolg kan hebben.

Let op

- Alleen vlekkeloos functionerende toestellen aansluiten en het max. opgegeven vermogen in acht nemen om kortsluitingen te vermijden.
- Alle aansluitingen bijzonder voorzichtig uitvoeren en gekeurde reparaties alleen door gekwalificeerd vakpersoneel laten uitvoeren – het toestel wekt levensgevaarlijke spanning op!
- De spanningsomvormer mag alleen op goed geventileerde plaatsen worden gebruikt en niet met vochtigheid of vuil in aanraking komen.
- Houd de spanningsomvormer verwijderd van warmtebronnen.
- Geen kinderspeelgoed – buiten de reikwijdte van kinderen gebruiken en bewaren.
- Let er op, dat tijdens het gebruik het koellichaam en de ventilatiesleuven niet worden afgedekt.
- Wanneer de LED indicatie op rood springt, dan is de beveiligingsschakeling geactiveerd. Controleer de verbruiker op zijn functie en sluit de verbruiker eerst opnieuw aan, wanneer deze vlekkeloos functioneert.
- Bij langere werking met hoog vermogen kan de spanningsomvormer door de ingebouwde temperatuurcontrole worden uitgeschakeld om veiligheidsredenen. Na het afkoelen kan het toestel weer zonder beperking worden gebruikt.
- Geen grotere motoren, transformatoren enz. op het toestel aansluiten, omdat daardoor beschadigingen kunnen ontstaan.

Technische gegevens:

DC ingangsspanning	10,5 – 15V
AC uitgangsspanning.....	1 x 230V ± 5%
Contactdozen.....	1 x EURO vlakke contactdoos
Continu vermogen.....	110W
Piekvermogen.....	150W / 0,3 sec
Werkingsgraad	≥ 82%
Max. stroomopname.....	15A
Stroomopname stand-by.....	≤ 0,5A
Laagspanningsuitschakeling.....	< 10,5V (rode LED licht op)
Overspanningsuitschakeling.....	> 15V (rode LED licht op)
Zekering.....	1 x 20A glaszekering
Signaalvorm / Uitgang.....	Gemoduleerde sinus 50Hz ± 2Hz
Bedrijfstemperatuur.....	0°C tot +50°C
Opslagtemperatuur.....	-20°C tot +85°C
Opslag luchtvochtigheid.....	10% - 90%
Koeling.....	Luchtcirculatie met ventilatorondersteuning
Afmetingen (L&B&H).....	7 x 4,5 x 16cm
Gewicht.....	0,2kg

Bij niet inachtneming van de bedieningshandleiding is elke aansprakelijkheid uitgesloten.



Gelieve reglementair te verwijderen!

Hartelijk dank, dat u een product van Eufab heeft gekozen!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Toesteltype	Typ. vermogen (Watt)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Radio	10	x	x	x	x
Kleine acculader	10	x	x	x	x
Digitale camera	10	x	x	x	x
Faxtoestel	15	x	x	x	x
Videocamera	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Printer (inkt / naald)	20	x	x	x	x
Scanner	20	x	x	x	x
Videorecorder	20	x	x	x	x
DVD Player	20	x	x	x	x
Speelconsole	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
SAT installatie	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilator	50	x	x	x	x
Soldeerbout	50	x	x	x	x
Stereo installatie	50	x	x	x	x
Monitors (buisen)	70	x	x	x	x
TV (beeldbuis)	70	x	x	x	x
Woonkamerverlichting	100		x	x	x
Koelkast	120		x	x	x
Polijsmachine	120		x	x	x
Computer, PC	150		x	x	x
Printer (laser)	150		x	x	x
Diepvries	160			x	x
Projector	180			x	x
Fotokopieermachine	200			x	x
Mixer	250			x	x
TV (plasma)	350				x
Schrobzaag	450				x
Pomp	500				x
Boormachine	500				x
Haardroger	500				x
Zwingelmachine	500				x



Art. ís. 16564

Transformátor nap t í INV 110 DC-AC

Transformátor nap t í je ideální pro po íta e (PC, laptopy atd.), rádio, video, TV, satelitní za ízení, nabíje ky baterií a všechny ostatní p ístroje, až do dlouhodobého výkonu 110 W. 12V konektor zapalova e cigaret funguje mezi +30° a +90°, ímž je umožn n bezproblémový provoz u tém všech vozidel.

Popis ochrany

Kontrola nap t í

Zabrání hlubokému vybití baterie vypnutím p í p íliš nízkém nap t í (svítí ervená LED). P ístroj se vypne a rozsvítí se ervená LED, pokud se p ekro í max. p ípuštná hodnota vstupního nap t í.

Ochrana proti p etížení

ervená LED se rozsvítí, pokud se p ekro í max. p ípuštný výkon, a p ístroj se automaticky vypne.

Ochrana proti nesprávné polarit

Ve 12V konektoru je zabudovaná 20A sklen ná pojistka.

Kontrola teplot

Zabudovaný ventilátor zajiš uje dostate né chlazení transformátoru nap t í. Pokud by však p ístroj p ekro íl i navzdory tomu teplotu +70°, p ístroj se automaticky odpojí a rozsvítí se ervená LED. (P ístroj nechat p ed op tovným použitím zchládit.) Po vysunutí/zasunutí p ístroj op t pracuje.

P ípojení p ístroje

1. Zasuout konektor zapalova e cigaret do +12V zdí ky zapalova e cigaret.
2. Na transformátor nap t í p ípojit 230V spot ebi .
3. Spot ebi musí nyní bezproblémov pracovat – svítí zelená LED.

Poznámky

- P í odpojení spot ebi e od p ívodu proudu se musí dbát na to, aby byl spot ebi vypnutý, a až poté se smí vytáhnout transformátor nap t í.
- Protože transformátor nap t í funguje í bez provozu motoru, je n kdy zapot ebi nechat motor auta b žet, aby se zabránilo rychlému vybití baterie.
- Pokud í navzdory napájení proudem nesvítí zelená LED dioda, musí se zkontrolovat jíš ní v p ístroji. Pokud je to zapot ebi, vym te ho za nové a stejné, p í emž p ístroj odpojíte od zdroje proudu a otev ete šroubový spoj na konektoru zapalova e cigaret.
- Transformátorem nap t í se st ídávě výstupní nap t í zm ní tak, že p í m ení normálním voltmetrem je nam ené nížší nap t í o cca 20 V. Pouze p í m ení „True-RMS“ se zjístí správná hodnota nap t í.
- Transformátor nap t í by se m í odpojit od zdroje napájení proudem, pokud se delší dobu nepoužívá nebo se nabíjí baterie vozidla.
- P í provozu televize a jiných p ístroj na reprodukci obrazu se mohou vyskytnout lehké rušivé pruhy, které však p ístroj žádným zp sobem neovliv ují. Aby se zabránilo rušivosti nebo dosáhlo jejího poklesu, postarejte se o to, aby byl p ístroj na reprodukci obrazu umístn n pokud možno co nejdále od transformátoru nap t í a aby se používaly stín né kabely antén a signál antény byl dostate n silný.
- Údaje o výkonech u 230 V p ístroj je p evážn pouze pr m má hodnota. P í spušt ní n kterých p ístroj je asto zapot ebi mnohonásobek výkonu, což má za následek vypnutí zp sobené ochranou proti p etížení transformátoru nap t í.

Pozor

- P ípojoovat pouze bezzávadné p ístroje a dodržovat údaje o max. výkonech, aby se zabránilo vzniku zkrat .
- Všechny p ípoje provést s obzvláštní obez etností a opravy nechejte vykonat pouze kvalifikovaným personálem – p ístroj vyrábí životou nebezpe í nap t í!
- Transformátor nap t í by se m í používat pouze na dostate n v traných místech a nem í by p ícházet do styku s vlhkostí a špínou.
- Transformátor nap t í ukládejte v dostate né vzdálenosti od ostatních tepelných zdroj .
- P ístroj není hra kou pro d tí – ukládejte ho mimo dosah d tí.
- Dbejte na to, aby p í provozu nebylo zakryté chladičí t lesa a v trací otvory.
- Pokud se zobrazí ervený LED signál, zaktivovalo se ochranné spínání. P ekontrolujte spot ebi , pokud jde o jeho funkci, a zapojte ho op t až v tom p ípad , jakmile bezchybn pracuje.
- P í delším provozu s vysokým výkonem se m že transformátor nap t í z bezpe nostních d vod odpojit z nainstalované kontroly teplot. Po zchlazení ho m žete op t bez omezení používat.
- Na p ístroj nenapájte žádné velké motory, transformátory, atd., protože by to mohlo zp sobit poškození.



Technické údaje:

DC (jednosměrné) vstupní napětí	10,5 – 15V
AC (střídavé) výstupní napětí	1 x 230V ± 5%
Zásuvky	1 x EURO plochá zásuvka
Dlouhodobý výkon	110W
Špičkový výkon	150W / 0,3 sek.
Stupeň účinnosti	≥ 82%
Max. proud	15A
Spotřeba proudu v klidu	≤ 0,5A
Vypnutí při nízkém napětí	< 10,5V (červená LED svítí)
Vypnutí při vysokém napětí	> 15V (červená LED svítí)
Zajištění	1 x 20A skleněná pojistka
Tvar signálu / výstup	modulovaný sinus 50Hz ± 2Hz
Provozní teplota	0°C až +50°C
Teplota skladování	-20°C až +85°C
Vlhkost vzduchu při uložení	10% - 90%
Chlazení	cirkulace vzduchu s podporou ventilátoru
Rozměry (D&Š&V)	7 x 4,5 x 16cm
Hmotnost	0,2kg

Při nedodržování bezpečnostních pokynů a návodu na obsluhu se vylučuje jakákoliv záruka.



Likvidovat podle příslušných ustanovení!

Děkujeme vám, že jste se rozhodli zakoupit si výrobek Eufab!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Typ přístroje	Typ. výkon (W)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Rádio	10	x	x	x	x
Nabíječka baterií, malá	10	x	x	x	x
Digitální fotoaparát	10	x	x	x	x
Fax	15	x	x	x	x
Videokamera	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Tiskárna (inkoustová /ehL)	20	x	x	x	x
Skener	20	x	x	x	x
Videopřehrávač	20	x	x	x	x
DVD přehrávač	20	x	x	x	x
Hrací konzole	20	x	x	x	x
Laptop	30	x	x	x	x
Satelitní zařízení	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilátor	50	x	x	x	x
Páječkový železo	50	x	x	x	x
Stereo zařízení	50	x	x	x	x
Monitory (obrazovky)	70	x	x	x	x
TV (obrazovky)	70	x	x	x	x
Osvětlení obytného prostoru	100		x	x	x
Chladničky	120		x	x	x
Lešticí stroje	120		x	x	x
Pořítač, PC	150		x	x	x
Tiskárny (laser)	150		x	x	x
Mrazničky	160			x	x
Projektor	180			x	x
Kopírovací stroje	200			x	x
Mixéry	250			x	x
TV (plazma)	350				x
Dřevobrásky	450				x
Čerpadla	500				x
Vrtáky	500				x
Sušiče vlasů	500				x
Přehrávače	500				x



Art. 16564

Meni napätia INV 110 DC-AC

Meni napätia je ideálne vhodný pre počítač (PC, Notebook, atď.), rádio, video, TV, zariadenia SAT, nabíja ku pre akumulátorky a všetky ostatné prístroje až po trvalý výkon 110 W.

Zapa ova cigariet na 12V sa dá nakláa medzi +30° a +90° a umožní uje takto bezproblémovú prevádzku u temer všetkých vozidiel.



Vlastnosti ochranných zariadení

Kontrola napätia

Zabrání h bkovému vybíjaniu akumulátora skrz odopnutie pri príliš nízkom napätí (ervená LEDka svieti).

Prístroj sa vypne a ervená LEDka svieti, ke sa prekroí max. prípustné vstupné napätie.

Ochrana pred pre ažením

ervená LEDka sa rozsvieti, ke sa prekroí max. prípustný výkon a prístroj sa automaticky vypne.

Ochrana proti prepólovaniu

V zástr ke 12V je zabudovaná sklená poistka 20A.

Kontrola teploty

Zabudovaný ventilátor sa stará o dostato né chladenie mení a napätia. Ak by prístroj napriek tomu prekroí teplotu +70°, potom sa prístroj automaticky vypne a ervená LEDka svieti. (Necha prístroj pred opätovným použitím vychladnú.)

Po vytiahnutí/zastr ení do zásuvky, prístroj opä pracuje.

Prípojenie prístroja

1. Zástr ku zapa ova a cigariet zastr í do zásuvky zapa ova a cigariet +12V.
2. Prípojí spotrebi pre 230V k mení u napätia.
3. Spotrebi teraz musí bez problému pracova – zelená LEDka svieti.

Poznámky

- Ke má by spotrebi odpojený od prívodu prúdu, potom treba dba na to, aby bol vypnutý. Až potom sa smie mení napätia vytiahnu .
- Keďže mení napätia funguje aj bez prevádzky motora, mal by sa z času na čas nechať motor bežať, aby sa zabránilo príliš rýchlemu vybitiu akumulátora.
- Ak napriek zásobovaniu prúdom zelená LEDka nesvieti, potom treba skontrolova poistku v prístroji. Nhra te ju, ke to je nutné, novou poistkou rovnakého typu tak, že odpojí prístroj od zdroja prúdu a otvoríte skrutkový spoj zástr ky pre cigaretovej zapa ova .
- Skrz mení napätia sa výstupné napätie AC zmení tak, že pri meraní normálnym voltmetrom sa indikuje asi o 20 V príliš nížke napätie. Iba pri meraní s „True-RMS“ sa zistí správna hodnota napätia.
- Mení napätia by sa mal od zdroja prúdu odpojí , ak sa po dlhšiu dobu nepoužíva alebo ke sa akumulátor vozidla nabíja.
- Pri prevádzkovaní televízorov alebo iných prístrojov reprodukujuúcich obrázky, sa môžu vyskytnúť ahké rušivé pruhy, ktoré však žiadnym spôsobom prístroj nenarušajú. Aby sa tomuto zabránilo alebo tento vplyv sa zmenšil, potom sa postarajte o to, aby prístroj reprodukujujúci obraz bol umiestnený pokia možno aleko od mení a napätia, aby sa použili odtienené anténové káble a aby bol anténový signál dostato ne silný.
- Výkonový údaj na prístrojoch pre 230 V je zvä ša iba priemernou hodnotou. Pri štartovaní niektorých prístrojov sa asto potrebuje viacnásobok výkonu, o môže ma za následok odpojenie mení a napätia skrz jeho ochranu proti pre aženiu.

Pozor

- Iba bezvadne fungujúce prístroje pripoí a dba na údaj maximálneho výkonu, aby sa zabránilo skratom.
- Všetky prípoje vykonáva obzvláš opatrne a vyskytujúce sa opravy necha robi iba skrz kvalifikovaný odborný personál – tento prístroj vytvára životu nebezpe né napätie!
- Mení napätia by sa mal používa iba na dostato ne vetraných miestach a nemal by sa dosta do styku s vlhkos ou alebo špinou.
- Nepribližujte mení napätia k iným zdrojom tepla.
- Nie je to hra ka pre deti – používajte a uložte ho mimo dosahu detí.
- Dbá na to, aby behom prevádzky bol chladí a vetracie štrbiny nezakryté.
- Ak preskoí indikátor LED na ervenú, potom je aktivovaný ochranný spína . Skontrolujte spotrebi oh adne jeho funkcie a pripojte ho až potom, ke bezvadne pracuje.
- Pri dlhšej prevádzke s vysokým výkonom, sa môže mení napätia skrz zabudovanú teplotnú kontrolu z bezpe nostných dôvodov vypnú . Po ochladení ho môžete opä bez obmedzení používa .
- Nepripája žiadne ve ké motory, transformátory, at . na tento prístroj, ke že by mohlo dôjs k poškodeniam.

Technické údaje:

Vstupné napätie DC	10,5 – 15V
Výstupné napätie AC	1 x 230V ± 5%
Zásuvky	1 x EURO plochá zásuvka
Trvalý výkon	110W
Špi kový výkon	150W / 0,3 sek.
Ú innos ≥ 82%	
Max. potreba prúdu	15A
Potreba k udového prúdu	≤ 0,5A
Nízkonapä ové odpojenie	< 10,5V (ervená LEDka svieti)
Prepä ové odpojenie	> 15V (ervená LEDka svieti)
Istenie	1 x 20A sklená poisťka
Tvar signálu / výstup	modulovaný sínus 50Hz ± 2Hz
Prevádzková teplota	0°C až +50°C
Teplota skladovania	-20°C až +85°C
Vlhkosť vzduchu pri skladovaní	10% - 90%
Chladenie	Čirkulácia vzduchu s podporou ventilátora
Rozmery (DxŠxV)	7 x 4,5 x 16cm
Hmotnosť	0,2kg

Pri nebaní na bezpe nostné pokyny a na návod na obsluhu, je akéko vek ru enie vylú ené.



Prosím riadne likvidovať ako odpad!

akujeme, že ste sa rozhodli pre produkt firmy Eufab!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

Typ prístroja	typ. výkon (watt)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Rádio	10	x	x	x	x
Nabíja ka akumulát. malá	10	x	x	x	x
Digitálna kamera	10	x	x	x	x
Faxový prístroj	15	x	x	x	x
Videokamera	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Tlačiare (atrament/ihla)	20	x	x	x	x
Scanner	20	x	x	x	x
Videorecorder	20	x	x	x	x
DVD Player	20	x	x	x	x
Hracia konzola	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
SAT-zariadenie	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Ventilátor	50	x	x	x	x
Spájkova ka	50	x	x	x	x
Stereofónna súprava	50	x	x	x	x
Monitory (elektrónkové)	70	x	x	x	x
TV (obrazovka)	70	x	x	x	x
Osvetlenie obýv. miestnosti	100		x	x	x
Chladni ka	120		x	x	x
Leštiaci stroj	120		x	x	x
Počítač, PC	150		x	x	x
Tlačiare (laser)	150		x	x	x
Mrazni ka	160			x	x
Premieta ka	180			x	x
Fotokopírovací prístroj	200			x	x
Mixér	250			x	x
TV (plazma)	350				x
Dierovacia píla	450				x
erpadlo	500				x
Vtáka	500				x
Fén	500				x
Vibrá na brúska	500				x

Art.-Nr 16564

Przekładnik napi ciowy INV 110 DC-AC

Przekładnik napi ciowy nadaje si idealnie do komputera (PC, notebook, etc.), radia, video, TV, urz dze do satelitarnego odbioru, urz dze do ładowania akumulatorów oraz wszystkich innych urz dze , do mocy ci giej 110 W. 12V wtyk do zapalniczki mo e by ustawiany pod nachyleniem pomi dzy +30° i +90°, umo liwiaj c bezproblemow prac we wszystkich prawie pojazdach.



Wła ciwo ci ochronne

Nadzór napi cia

Zapobiega gł bokiemu rozładowaniu akumulatora przez wyl czenie przy za niskim napi ciu (wieci czerwona dioda LED).

Urz dzenie wyl cza si i wieci czerwona dioda LED, je eli maks. dopuszczalne napi cie wej ciowe zostanie przekroczone.

Zabezpieczenie przeci eniowe

Je eli zostanie przekroczone maks. dopuszczalna moc, to wieci czerwona dioda LED i urz dzenie wyl cza si automatycznie.

Zabezpieczenie przed złym przył czeniem do biegunów

W 12V wtyku jest wmontowany 20A bezpiecznik szklany.

Kontrola temperatury

Wmontowany wentylator zapewnia wystarczaj ce chłodzenie przekładnika napi ciowego. Je eli pomimo tego temperatura urz dzenia przekroczy +70°, urz dzenie wyl cza si automatycznie i wieci czerwona dioda LED . (Przed ponownym u ytkowaniem ochłodzi urz dzenie.)

Po wyj ciu/wsadzeniu urz dzenie pracuje ponownie.

Przył czenie urz dzenia

1. Wsadzi wtyk zapalniczki do +12V gniazdka zapalniczki.
2. Przył czy 230V odbiornik do przekładnika napi ciowego.
3. Odbiornik musi teraz pracowa bezproblemowo – wieci zielona dioda LED.

Uwagi

- Przy odl czaniu odbiornika przestrzega , aby urz dzenie bylo wyl czone i dopiero wtedy wyj przekładnik napi ciowy .
- Poniewa przekładnik napi ciowy funkcjonuje tak e, je eli silnik nie pracuje, dlatego te aby unikn zbyty szybkiego rozładowania akumulatora nale y od czasu do czasu wyl czenie silnik.
- Je eli pomimo zasilania pr dem zielona dioda LED nie wieci, musi by sprawdzony bezpiecznik w urz dzeniu. Wymieni go, je eli jest to konieczne na nowy tego samego typu , rozł czy urz dzenie i ródl oraz otworzy zabezpieczaj ce pol czenie gwintowe wtyku zapalniczki.
- Przekładnik napi ciowy zmienia tak napi cie wyj ciowe AC, e podczas mierzenia normalnym woltomierzem pokazane b dzie za niskie napi cie o ok. 20V. Tylko dokonuj c mierzenia przyrz dem „True-RMS” ustalona zostanie wła ciwa warto napi cia.
- Rozł czy przekładnik napi ciowy od zasilania pr dem, je eli nie jest przez dl u szy czas u ywany lub kiedy ładowany jest akumulator pojazdu.
- Po przył czeniu telewizorów, urz dze syntetyzuj cych obraz mo e doj do zakłóce w postaci pasków, które nie maj adnego wpływu na urz dzenie. Aby tego unikn lub zmniejszy zakłócenia nale y urz dzenie syntetyzuj ce obraz ustawi mo liwie daleko od przekładnika napi ciowego, stosowa ostoni te przewody antenowe oraz sygnał antenowy musi by wystarczaj co mocny.
- Podana moc przy urz dzeniach 230V jest zazwyczaj warto ci redni . Niektóre urz dzenia potrzebuj przy starcie cz sto wielokrotnie zwi kszon moc, cz w rezultacie spowodowa mo e wyl czenie przekładnika napi ciowego przez zabezpieczenie przeci eniowe .

Uwaga

- Podł cza tylko urz dzenia dział j ce całkowicie bezzakłóceniu i przestrzega maks. podan moc, aby unikn zwarcia.
- Wykonywa wszystkie przył czenia z zachowaniem najwi kszej ostro no ci, naprawy zleca tylko wykwalifikowanemu personelowi – urz dzenie wytwarza napi cie zagra aj ce yciu!
- Przekładnik napi ciowy powinien by u ywany w miejscach wystarczaj co wentylowanych i nie mo e mie kontaktu z wilgoci i brudem.
- Przekładnik napi ciowy przechowywa i ustawia z daleka od innych ródel ciepła.
- Nie jest zabawk dla dzieci – u ywa i przechowywa poza zasi giem dzieci.
- Przestrzega , aby w czasie pracy element chłod cy oraz szczeliny wentylacyjne nie byly zakryte.
- wieci si czerwona dioda LED, oznacza to, e zaktywizowane zostało wyl czenie bezpiecze stwa. Sprawdzi funkcjonalno odbiornika i podł czy go dopiero wtedy, je eli pracuje całkowicie bezzakłóceniu.
- Przy dl uszej pracy z du moc przekładnik napi ciowy mo e zosta wyl czony ze wzgl dów bezpiecze stwa przez wbudowan kontrol temperatury. Po ochłodzeniu mo na go u ytkowa ponownie bez ogranicze .
- Nie podł cza do urz dzenia du ych silników, transformatorów, etc, poniewa mo e doj do uszkodze .

Dane techniczne:

Napięcie wejściowe DC.....	10,5 – 15V
Napięcie wyjściowe AC	1 x 230V ± 5%
Gniazda wtykowe.....	1 x wbudowane gniazdo wtykowe EURO
Moc cięgi.....	110W
Moc szczytowa.....	150W / 0,3 sek.
Współczynnik sprawności.....	≥ 82%
Maks. pobór prądu.....	15A
Pobór prądu spoczynkowego.....	≤ 0,5A
Wył. czerwień – niskie napięcie.....	< 10,5V (czerwona dioda LED wieci)
Wył. czerwień – przepięcie.....	> 15V (czerwona dioda LED wieci)
Zabezpieczenie.....	1 x 20A bezpiecznik szklany
Forma sygnału / Wył. czerwień.....	Sinus modulowany 50Hz ± 2Hz
Temperatura robocza.....	0°C do +50°C
Temperatura przechowywania.....	-20°C do +85°C
Przechowywanie - wilgotność powietrza.....	10% - 90%
Chłodzenie.....	Cyrkulacja powietrza wspierana wentylatorem
Wymiary (dł. x szer. x wys.).....	7 x 4,5 x 16cm
Waga.....	0,2kg

Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji obsługi powoduje utratę wszelkich roszczeń gwarancyjnych.



Prosimy usunąć zgodnie z przepisami!

Dziękujemy bardzo, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu EUFAB!
EUFAB GmbH, D-42781 Haan

Urządzenie - typ	typowa moc (Watt)	75/150W	150/300W	300/600W	500/1000W
Radio	10	x	x	x	x
Mala ładowarka do akumulatorów	10	x	x	x	x
Cyfrowy aparat fotograficzny	10	x	x	x	x
Faks	15	x	x	x	x
Kamera Video	15	x	x	x	x
Monitor (LCD)	20	x	x	x	x
Drukarka (atrament /iglical)	20	x	x	x	x
Skaner	20	x	x	x	x
Magnetowid	20	x	x	x	x
DVD player	20	x	x	x	x
Konsola do gier	20	x	x	x	x
Notebook	30	x	x	x	x
Zestaw satelitarny	30	x	x	x	x
TV (LCD)	40	x	x	x	x
Wentylator	50	x	x	x	x
Lutownica	50	x	x	x	x
Zestaw stereo	50	x	x	x	x
Monitory (lampa elektronowa)	70	x	x	x	x
TV (kineskop)	70	x	x	x	x
Oświetlenie pomieszczeniowe	100		x	x	x
Łodówka	120		x	x	x
Polerownica	120		x	x	x
Komputer, PC	150		x	x	x
Drukarka (laser)	150		x	x	x
Zamra arka	160			x	x
Projektor	180			x	x
Fotokopiarka	200			x	x
Mikser	250			x	x
TV (plazma)	350				x
Wyrzynarka	450				x
Pompa	500				x
Wiertarka	500				x
Suszarka do włosów	500				x
Szlifierka oscylacyjna	500				x



номер изделия 16564 трансформатор напряжения INV 110 DC-AC

Трансформатор напряжения идеально подходит для компьютера (ПК, ноутбука и т.д.), радио, видео, ТВ, спутниковых систем, зарядных устройств и всех других устройств, до эксплуатационной мощности 110 Вт. Штекер прикуривателя 12 В может иметь наклон в пределах +30° - +90°, и благодаря этому он позволяет осуществлять без проблем эксплуатацию почти во всех автомобилях.



Функции защиты

Контроль напряжения

Предотвращает глубокий разряд батареи в результате отключения при слишком малой величине напряжения (горит красный индикатор). Устройство выключается, и светодиодный индикатор горит красным светом, если будет превышено макс. допустимое входное напряжение.

Защита от перегрузок

Красный светодиодный индикатор загорится, когда будет превышена макс. допустимая мощность, и устройство автоматически выключится.

Защита от включения с неправильной полярностью

В штекер вмонтирован стеклянный предохранитель 20 А.

Контроль температуры

Встроенный вентилятор обеспечивает достаточное охлаждение трансформатора напряжения. Если все-таки устройство превысит температуру +70°, оно автоматически выключится, и загорится красный светодиодный индикатор. (Перед повторным включением дать устройству остыть.) После подключения/отключения устройство снова будет работать.

Подключение устройства

1. Вставить штекер прикуривателя в гнездо прикуривателя +12 В.
2. Подключить потребителя 230 В к трансформатору напряжения.
3. Теперь потребитель должен работать без проблем – горит зеленый светодиодный индикатор.

Примечания

- Если требуется убрать потребителя из системы подвода тока, необходимо обратить внимание на то, чтобы он был выключен. Лишь после этого можно извлекать трансформатор напряжения.
- Так как трансформатор напряжения функционирует также тогда, когда не работает двигатель, чтобы не допустить слишком быстрого разряда батареи, нужно время от времени включать двигатель автомобиля.
- Если, несмотря на подачу напряжения, не горит зеленый светодиодный индикатор, следует проверить предохранитель в устройстве. В случае необходимости замените его новым предохранителем такой же конструкции, отключив устройство от источника тока и отвернув предохранительное резьбовое соединение на штекере прикуривателя.
- С помощью трансформатора напряжения выходное напряжение переменного тока изменяется таким образом, что при выполнении замеров с помощью обычного вольтметра воспроизводится более низкое примерно на 20 В напряжение. Только при измерениях "True-RMS" определяется корректная величина напряжения.
- Трансформатор напряжения необходимо убрать из системы электропитания, если он не используется в течение продолжительного времени, или если идет процесс заряда батареи.
- Во время работы телевизионных приемников и других устройств воспроизведения изображения могут появиться небольшие полосы помех, которые однако, никак не сказываются на работе устройства. Для того чтобы избежать этого или уменьшить последствия, позаботьтесь о том, чтобы устройство воспроизведения изображения было размещено как можно дальше от трансформатора напряжения, чтобы использовался экранированный антенный кабель, а антенный сигнал был достаточно сильным.
- Параметр мощности для устройств 230 В в большинстве случаев представляет собой лишь среднее значение. При включении некоторых часто требуется кратная мощность, что вследствие срабатывания защиты трансформатора напряжения от перегрузок может привести к выключению.

Внимание

- Подключать только исправно работающие устройства и учитывать максимальное значение мощности, чтобы не допустить возникновения короткого замыкания.
- Все подключения выполнять, соблюдая максимум осторожности. Поручать выполнение необходимых ремонтных работ только квалифицированному персоналу. Устройство создает напряжение, опасное для жизни!
- Трансформатор напряжения должен использоваться только в местах с достаточной вентиляцией и не должен вступать в контакт с влагой или грязью.
- Храните трансформатор напряжения вдали от других источников тепла.
- Это не детская игрушка – использовать и хранить в недоступном для детей месте.

- Следить за тем, чтобы во время работы не были закрыты охлаждающий радиатор и жалюзи.
- Если светодиодный индикатор загорится красным светом, значит, активирована защитная схема. Проверьте функционирование потребителя и включите его в работу лишь после того, когда он снова исправно работает.
- При продолжительном времени работы с большой нагрузкой по соображениям безопасности трансформатор напряжения может быть выключен встроенным устройством контроля температуры. После охлаждения вы снова сможете им пользоваться без ограничения.
- Не подключать к устройству большие двигатели, трансформаторы и т.п., так как это может стать причиной повреждения.

Технические данные:

входное напряжение постоянного тока.....	10,5 – 15В
выходное напряжение переменного тока.....	1 x 230В ± 5%
розетки 1 x плоская евророзетка	
эксплуатационная мощность	110Вт
пиковая мощность	150Вт / 0,3 с.
к.п.д.	≥ 82%
макс. потребляемый ток.....	15А
потребляемый ток в состоянии покоя	≤ 0,5А
выключение при низком напряжении	< 10,5В (горит красный светодиодный индикатор)
выключение при перенапряжении.....	> 15В (горит красный светодиодный индикатор)
защита предохранителями	1 x 20А стеклянный предохранитель
форма сигнала / выход	модулированный синус 50Гц ± 2Гц
рабочая температура	0°C - +50°C
температура хранения	-20°C - +85°C
влажность воздуха при хранении.....	10% - 90%
охлаждение.....	циркуляция воздуха с использованием вентилятора
размеры (ДxШxВ).....	7 x 4,5 x 16см
вес	0,2кг

В случае невыполнения указаний по безопасности и требований, содержащихся в инструкции по эксплуатации, какая бы то ни было ответственность исключается.



Просьба производить утилизацию отходов надлежащим образом!

Большое спасибо, что вы приняли решение приобрести изделие фирмы Eufab!
Eufab GmbH, D-42781 Haan

тип устройства	тип. мощность (Вт)	75/150Вт	150/300Вт	300/600Вт	500/1000Вт
радио	10	x	x	x	x
устройство для зарядки аккумуляторной батареи малой мощности	10	x	x	x	x
цифровая камера	10	x	x	x	x
факс	15	x	x	x	x
видеокамера	15	x	x	x	x
монитор (ЖК)	20	x	x	x	x
принтер (чернила /Матричный)	20	x	x	x	x
сканер	20	x	x	x	x
видеомагнитофон	20	x	x	x	x
DVD- плеер	20	x	x	x	x
игровая приставка	20	x	x	x	x
ноутбук	30	x	x	x	x
спутниковая система	30	x	x	x	x
ТВ (ЖК)	40	x	x	x	x
вентилятор	50	x	x	x	x
паяльник	50	x	x	x	x
стереосистема	50	x	x	x	x
монитор (ЭЛТ)	70	x	x	x	x
ТВ (ЭЛТ)	70	x	x	x	x
освещение жилого помещения	100		x	x	x
холодильник	120		x	x	x
полировальный станок	120		x	x	x
компьютер, ПК	150		x	x	x
принтер (лазерный)	150		x	x	x
холодильный шкаф	160			x	x
проектор	180			x	x
фотокопир	200			x	x
миксер	250			x	x
ТВ (плазменная панель)	350				x
узкая ножовка	450				x
насос	500				x
дрель	500				x
фен для сушки волос	500				x
суперфинишный станок	500				x